

# H5030



## RO|MD | GoSmart ALARM KIT IP-126L GUARDIAN pentru Wi-Fi

---



### Cuprins

Instrucțiuni și avertismente .....	2
Conținutul pachetului .....	3
Specificații tehnice .....	4
Descrierea dispozitivului .....	5
Instalare și montaj .....	7
Asocierea cu aplicația .....	8
Setarea sirenei fără utilizarea aplicației .....	13
Soluționarea problemelor FAQ .....	13

## Instrucțiuni și avertismente



Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.



Nu eliminați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere nesortate, utilizați punctele de colectare pentru deșeuri sortate. Pentru informații actuale privind punctele de colectare, contactați autoritățile locale. Dacă aparatele electrice sunt depozitate la gropile de gunoi, substanțele periculoase pot pătrunde în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentar, afectând sănătatea dumneavoastră.





## Conținutul pachetului

Sirenă cu senzor de mișcare

6× Senzor pentru ușă/fereastră

2× Telecomandă

3× baterii AA 1,5 V

2× baterii CR2032 3 V

(montate în telecomenzi)

6× baterii LR23A 12 V

(introduse în senzorii pentru ușă/fereastră)

Material de montaj

Șurubelniță

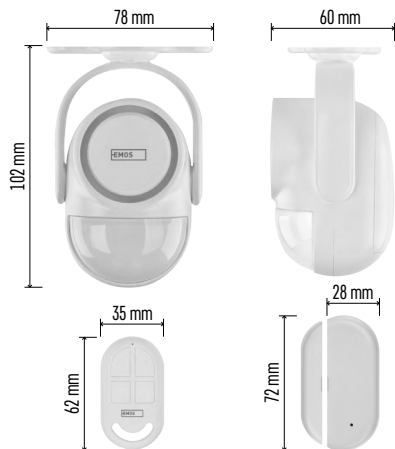
Benzi adezive din spumă pentru fixarea sirenei și

a senzorilor

cablu USB-C

Manual





## Specificații tehnice

### Sirenă

Alimentare sirenă: USB-C DC 5 V / 3× AA 1,5 V  
Dimensiunile sirenei (Lățime × Înălțime × Adâncime): 78 × 102 × 60 mm  
Intensitate sonoră: 125 dB  
Moduri: 2 – Alarmă / Gong de întâmpinare  
Grad de protecție: IP20 – Utilizare în interior  
APP: EMOS GoSmart for Android and iOS  
Conexiune: 2,4 GHz Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n),  
Max. E.I.R.P.: <20 dBm  
Unghi de detecție: 110°  
Rază de detecție: <8 m  
Curent în modul de așteptare: <30 mA  
Curent de funcționare: <100 mA

### Telecomandă

Alimentare telecomandă: DC 3 V (CR2032)  
Dimensiuni telecomandă (Lățime × Înălțime):  
62 × 35 mm  
Curent în modul de așteptare: <5 μA  
Frecvența de transmisie: 433 MHz  
Temperatura de funcționare: -10 ~ 55°C

### Senzor pentru ușă / fereastră

Alimentarea senzorului pentru uși/ferestre:  
LR23A 12 V  
Curent în modul de așteptare: <8 μA  
Dimensiuni senzor de ușă (Lățime × Înălțime):  
28 × 72 mm + 12 × 72 mm  
Grad de protecție: IP20 – Utilizare în interior

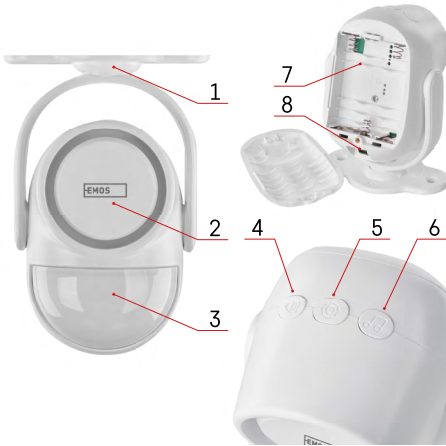
Frecvența de transmisie: 433 MHz  
Temperatura de funcționare: -10 ~ 55°C



## Descrierea dispozitivului

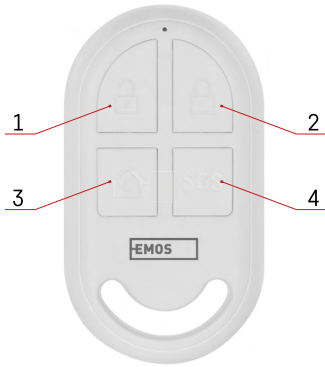
### Sirenă:

- 1 – Suport
- 2 – Sirenă acustică
- 3 – Senzor PIR (senzor de mișcare) cu LED de stare
- 4 – Buton pentru intensitatea sonoră
- 5 – Buton de setare
- 6 – Buton pentru melodie
- 7 – Compartiment pentru baterii
- 8 – Conector USB-C



### Telecomandă

- 1 – Butonul de dezactivare – Dezactivează unitatea de alarmă
- 2 – Butonul de activare – Activează unitatea de alarmă
- 3 – Comutator de mod – Comută între modul alarmă și modul sonerie / Reglează intensitatea sonoră
- 4 – Buton SOS – Activează o alarmă de urgență puternică



### Senzor pentru ușă / fereastră

- 1 – Senzori magnetici
- 2 – LED de stare



## Conectare



✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

Dispozitivul acceptă doar Wi-Fi de 2,4 GHz (nu acceptă 5 GHz).



## Instalare și montaj

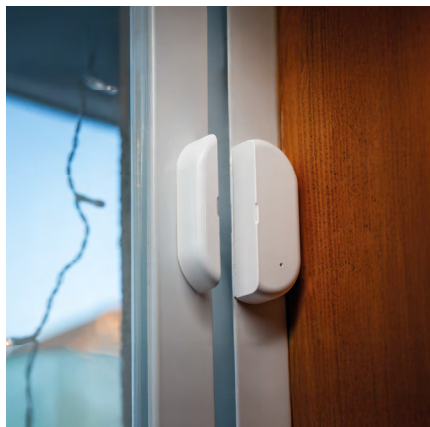
### Instalarea sirenei



Așezați sirena în locul dorit și fixați-o cu banda adezivă sau cu șuruburile incluse. Conectați alimentarea cu energie electrică prin conectarea cablului de alimentare sau prin introducerea bateriilor.

**Avertisment important:** Alimentarea cu baterii poate fi utilizată doar ca soluție de rezervă în cazul unei întreruperi a curentului electric. Alimentarea de la baterii durează doar câteva ore, până când bateriile se descarcă.

### Instalarea senzorilor pentru uși și ferestre



1. Introduceți o baterie nouă sau îndepărtați banda de pe baterie.
2. Așezați cele două jumătăți ale senzorului astfel încât, la închiderea ușii sau a ferestrei, acestea să se suprapună perfect una peste cealaltă. Distanța dintre cele două părți nu trebuie să depășească 1 cm.
3. Fixați senzorul folosind banda adezivă din pachet sau șuruburi.



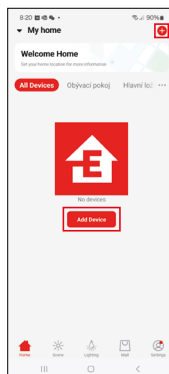
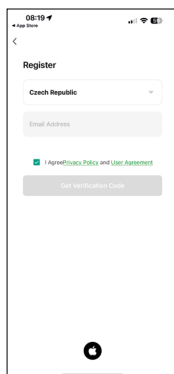
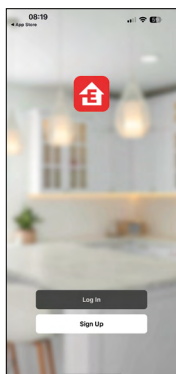
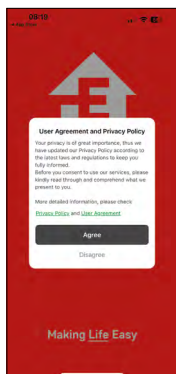
## Asocierea cu aplicația

### Instalarea aplicației EMOS GoSmart

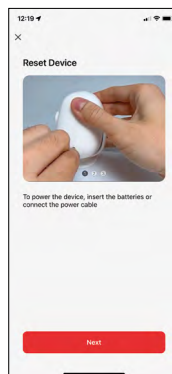
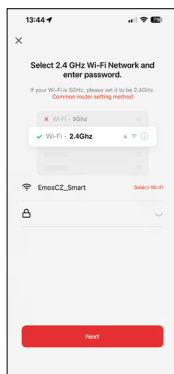
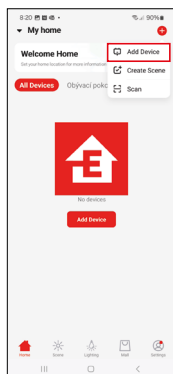


Aplicația este disponibilă pentru Android și iOS prin intermediul Google Play și App Store. Pentru descărcarea aplicației, scanați codul QR corespunzător.

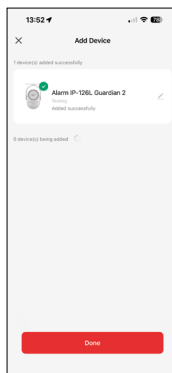
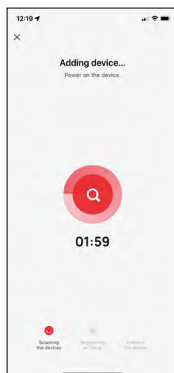
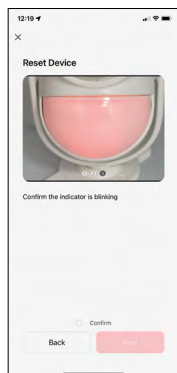
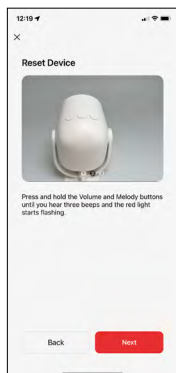
### Aplicația mobilă EMOS GoSmart



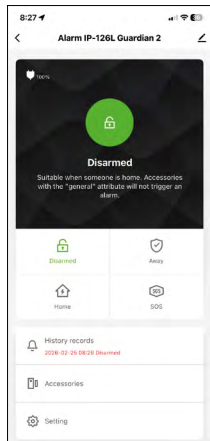
Deschideți aplicația EMOS GoSmart, confirmați politica de confidențialitate și apăsați „Sunt de acord”.  
Selectați opțiunea „Înregistrare”.  
Introduceți o adresă de e-mail validă.  
Confirmați acordul cu politica de confidențialitate.  
Selectați „Înregistrare”.  
Alegeți opțiunea „Adăugare dispozitiv”.



Selectați categoria de produse GoSmart și alegeți dispozitivul Alarm Kit IP-126L GUARDIAN  
Introduceți numele și parola rețelei Wi-Fi. Aceste date rămân criptate și sunt utilizate pentru ca dispozitivul să poată comunica de la distanță cu dispozitivul dumneavoastră mobil.  
Conectați alimentarea cu energie electrică sau introduceți bateriile.











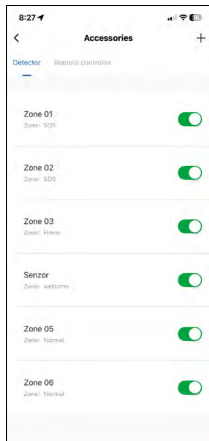
Apăsați și țineți apăsată simultan butoanele Volum și Melodie până când auziți un semnal sonor. Ulterior, sirena începe să lumineze intermitent în roșu.  
Confirmați că sirena luminează intermitent.  
Va avea loc căutarea automată a dispozitivului.  
Dispozitivul a fost identificat.  
Confirmați prin apăsarea butonului „Gata”.



## Pictograme și indicatoare

### Descrierea butoanelor din meniul principal

	Setări avansate (descrise mai detaliat în capitolul următor)
 Disarmed	Alarmă dezactivată – detecția mișcării și accesoriiile nu vor declanșa alarma
 Away	Alarmă activată – detecția mișcării și accesoriiile cu atributul „General” și „Acasă” vor declanșa alarma
 Home	Mod Acasă – alarma va fi declanșată doar de detecția mișcării și de accesoriiile cu atributul „General”.
 SOS	SOS – alarma se declanșează imediat
 History records 2026-02-25 08:26 Disarmed	Înregistrarea dispozitivului
 Accessories	Administrare accesorii
 Setting	Setarea alarmei

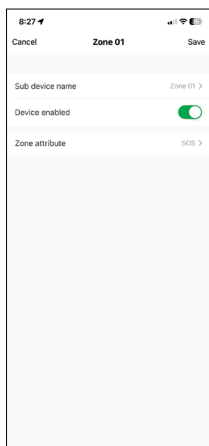


## Administrare accesorii Accessories

După apăsarea pictogramei pentru administrarea accesoriilor, va fi afișat următorul meniu.

Toți senzorii și telecomenzile sunt asociați din fabrică în mod standard. Dacă acest lucru nu este valabil, fiecare senzor poate fi asociat cu sirena prin apăsarea butonului „+” din colțul dreapta sus. Sirena va intra în modul de asociere a accesoriilor.

Senzorul sau telecomanda se asociază prin executarea unei acțiuni – în cazul senzorului prin îndepărtarea celor două părți magnetice, iar în cazul telecomenzii prin apăsarea oricărui buton.

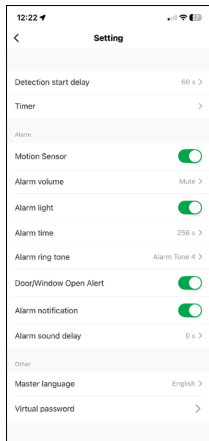


Prin apăsarea senzorului asociat se va deschide meniul său de setări.

Este posibilă denumirea senzorului, activarea sau dezactivarea acestuia și setarea principală a categoriei/atributului său.

Atribute:

- **General** – Declanșează alarma dacă sirena este activată sau se află în modul „Acasă”.
- **Acasă** – Nu declanșează alarma dacă sirena se află în modul „Acasă”.
- **Dezactivat** – Senzorul va fi inactiv și nu va declanșa alarma în niciun mod.
- **SOS** – Declanșează imediat alarma indiferent de modul în care se află sirena.
- **Întâmpinare** – Nu declanșează alarma, însă după activare sirena va emite doar gongul de întâmpinare.



## Descrierea setărilor alarmei Setting

**Detection start delay** – Setarea întârzierii înainte de activarea detecției după pornirea acesteia. De exemplu, dacă activați detecția în modul Acasă, întârzierea de 60 de secunde vă permite să părăsiți zona fără declanșarea alarmei.

**Timer** – Programare automată a modurilor.

**Motion Sensor** – Activarea sau dezactivarea senzorului de mișcare al sirenei.

**Alarm volume** – Setarea intensității sonore a sirenei, inclusiv posibilitatea dezactivării complete a sunetului.

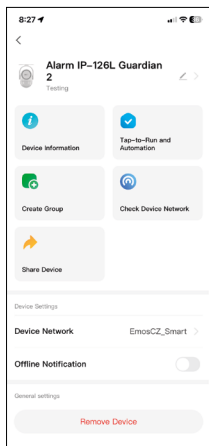
**Alarm time** – Setarea duratei alarmei.

**Alarm ring tone** – Selectarea melodiei alarmei. Tonul numărul 1 este gongul de întâmpinare, iar următoarele 4 tonuri sunt utilizate ca alarme.

**Door/Windows open Alert** – Activarea sau dezactivarea senzorilor pentru uși și ferestre.

**Alarm notification** – Activarea sau dezactivarea notificărilor de alarmă.

**Alarm sound delay** – Setarea întârzierii dintre detecție și declanșarea alarmei.



## Descrierea setărilor avansate

**Device information** – Informații de bază despre dispozitiv și intensitatea semnalului

**Tap-to-Run and Automation** – Afișarea scenariilor și automatizărilor atribuite dispozitivului. Crearea scenariilor este posibilă direct din meniul principal al aplicației, în secțiunea „Scenarii”.

**Create Group** – Gruparea dispozitivelor identice.

**Check Device Network** – Verificare detaliată a rețelei. Dispozitivul și aplicația trebuie să fie conectate la aceeași rețea.

**Share Device** – Partajarea controlului dispozitivului cu un alt utilizator

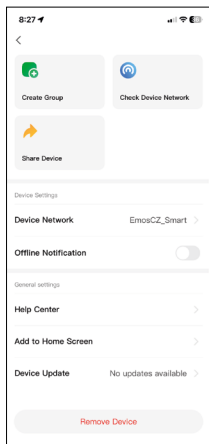
**Device Network** – Informații despre rețeaua actuală și posibilitatea configurării unei rețele alternative în cazul nefuncționării rețelei principale.

**Offline Notification** – Pentru a evita notificările frecvente, va fi trimisă o alertă doar dacă dispozitivul rămâne offline mai mult de 30 de minute.

**Help Center** – Afișarea celor mai frecvente întrebări împreună cu soluțiile acestora, plus posibilitatea de a ne trimite direct o întrebare/propunere/feedback

**Add to Home Screen** – Adăugarea pictogramei dispozitivului pe ecranul principal al telefonului dumneavoastră. Datorită acestui pas, nu mai este necesar să deschideți de fiecare dată dispozitivul prin aplicație, ci este suficient să apăsați direct pe această pictogramă adăugată, iar aceasta vă va redirecționa direct către meniul dispozitivului.

**Remove Device** – Eliminarea și disocierea dispozitivului. Pas important în cazul în care doriți să schimbați proprietarul dispozitivului. După ce dispozitivul este adăugat în aplicație, acesta este asociat contului și nu poate fi adăugat la un alt cont fără a fi mai întâi eliminat.



## Setarea sirenei fără utilizarea aplicației

Sirena ar trebui să pornească automat după conectarea la sursa de alimentare sau după introducerea bateriilor.

### Pornire sau oprire manuală

- **Pornire** – Țineți apăsat lung butonul de setare (⊗), veți auzi 2 semnale sonore, iar sirena va lumina intermitent în roșu și albastru.
- **Oprire** – Țineți apăsat lung butonul de setare (⊗), veți auzi 1 semnal sonor lung, iar sirena va lumina intermitent în albastru.

### Setarea modului

Apăsați scurt butonul de setări (⊗) pentru a seta modul sirenei. Modulurile se comută în următoarea ordine: Activat -> Mod „Acasă” -> Dezactivat

Vizualizarea modului selectat:

1. **Activat** – 1 semnal sonor și iluminare intermitentă
2. **Modul „Acasă”** – 3 semnale sonore și iluminare intermitentă
3. **Dezactivat** – 2 semnale sonore și iluminare intermitentă

### Setarea melodiei și a intensității sonore

- **Melodie** – Apăsați butonul de melodie (√√) pentru selectarea acesteia. Sirena suportă 5 opțiuni.
- **Volum** – Apăsați butonul pentru intensitatea sonoră (⊏) pentru modificarea acesteia. La selectarea intensității sonore maxime, sirena emite 2 semnale sonore.

### Conectarea telecomenzilor (Max. 10)

1. Țineți apăsat lung butonul pentru intensitatea sonoră (⊏) până când auziți un semnal sonor și lumina albastră rămâne aprinsă continuu
2. Apăsați orice buton de pe telecomandă
3. Sirena va emite 2 semnale sonore și va lumina intermitent
4. Dacă doriți să adăugați mai multe telecomenzi, repetați pașii 2 și 3
5. Pentru încheierea asocierii, apăsați orice buton de pe sirena, iar lumina albastră se va stinge
6. Testați funcționalitatea telecomenzilor, de exemplu prin setarea modurilor

### Ștergerea tuturor telecomenzilor

1. Țineți apăsat butonul de volum (⊏) până când auziți un semnal sonor și lumina albastră rămâne aprinsă continuu
2. Țineți din nou apăsat butonul de volum (⊏) până când auziți 5 semnale sonore, care indică ștergerea tuturor telecomenzilor

### Asocierea senzorilor pentru uși/ferestre (Max. 24)

1. Țineți apăsat lung butonul pentru melodie (√√) până când auziți un semnal sonor și lumina albastră rămâne aprinsă continuu
2. Activați senzorul prin separarea celor două părți magnetice ale acestuia
3. Sirena va emite 2 semnale sonore și va lumina intermitent
4. Dacă doriți să adăugați mai mulți senzori, repetați pașii 2 și 3
5. Pentru încheierea asocierii, apăsați orice buton de pe sirena, iar lumina albastră se va stinge
6. Testați funcționalitatea senzorilor prin separarea acestora

### Ștergerea tuturor senzorilor

1. Țineți apăsat lung butonul pentru melodie (√√) până când auziți un semnal sonor și lumina albastră rămâne aprinsă continuu
2. Țineți apăsat lung butonul pentru melodie (√√) până când auziți 5 semnale sonore, care semnalizează ștergerea tuturor senzorilor



## Soluționarea problemelor FAQ

### Nu reușiți să efectuați asocierea dispozitivului. Ce pot face?

- Asigurați-vă că semnalul este suficient de puternic
- Acordați aplicației toate permisiunile necesare în setările telefonului
- Verificați dacă utilizați cea mai recentă versiune a sistemului de operare mobil și ultima versiune a aplicației

### Nu primesc notificări. De ce?

- Acordați aplicației toate permisiunile necesare în setările telefonului
- Activați notificările în setările aplicației (Settings → App notifications)

### Cine poate utiliza dispozitivul?

- Dispozitivul trebuie să aibă întotdeauna un administrator (proprietar)
- Administratorul poate partaja dispozitivul cu ceilalți membri ai gospodăriei și le poate atribui permisiuni



**GB | Safety information** - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

**CZ | Bezpečnostní pokyny** - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

**SK | Bezpečnostné pokyny** - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

**PL | Instrukcje bezpieczeństwa** - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

**HU | Biztonsági utasítások** - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

**SI | Varnostna navodila** - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

**RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute** - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

**DE | Sicherheitshinweise** - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netzkaabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

**UA | Інструкції з техніки безпеки** - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

**RO|MD | Instrucțiuni de siguranță** - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

**LT | Saugos instrukcijos** - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

**LV | Drošības instrukcijas** - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

**EE | Ohutusjuhised** - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kaste toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

**BG | Инструкции за безопасност** - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

**FR|BE | Consignes de sécurité** - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

**IT | Istruzioni di sicurezza** - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

**NL | Veiligheidsinstructies** - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonsteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

**ES | Instrucciones de seguridad** - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

**PT | Instruções de segurança** - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

**GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας** - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαχιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

**SE | Säkerhetsinstruktioner** - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

**FI | Turvallisuusohteet** - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

**DK | Sikkerhedsinstruktioner** - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.


---

**GB |** Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H5030 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

**CZ |** Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H5030 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>. Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

**SK |** EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H5030 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

**PL |** EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H5030 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

**HU |** EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H5030 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

**SI |** EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H5030 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

**RS|HR|BA|ME** | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H5030 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

**DE** | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H5030 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

**UA** | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H5030 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

**RO|MD** | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H5030 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

**LT** | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H5030 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

**LV** | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H5030 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

**EE** | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H5030 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

**BG** | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H5030 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

**FR|BE** | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H5030 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

**IT** | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H5030 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

**NL** | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H5030 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

**ES** | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H5030 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

**PT** | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H5030 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

**GR|CY** | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H5030 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

**SE** | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H5030 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

**FI** | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H5030 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

**DK** | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H5030 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.